

Keep these instructions for future reference as they contain important information.

Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.

Diese Anleitung bitte für Rückfragen und weitere spätere Verwendung aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.

Conservare queste istruzioni per riferimento futuro. Contengono informazioni importanti.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.

Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca del juguete.

Guarda estas instruções para referência futura, pois contém informações importantes.

Spara de här anvisningarna eftersom de innehåller viktig information.

Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa.

Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.

Ta vare på denne brugsanvisningen for senere bruk. Den inneholder viktig informasjon.

Prosimy zachować tę instrukcję, ponieważ zawiera ona ważne informacje.

Uchovajte tento návod pro budúci použití, protože obsahuje důležité informace.

Tento návod uchovajte do budúcnosti, pretože obsahuje dôležité informácie.

Órizzze meg ezt az útmutatót, mert a későbbiekben is felhasználható, fontos információkat tartalmaz.

Сохраните эту инструкцию, т. к. она содержит важную информацию.

Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

Önemli bilgiler içerdigi için, daha sonra da bakmak üzere lütfen bu talimatları saklayın.

يفضل الاحتفاظ بهذه التعليمات لأنها تضم معلومات هامة عن طريقة الاستخدام.



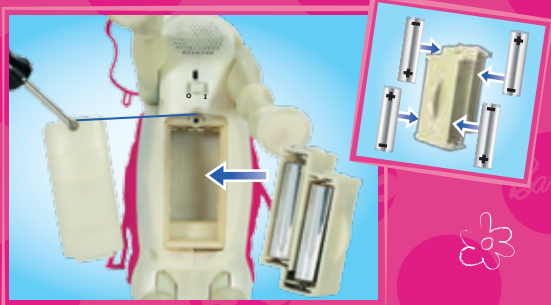
service.mattel.com

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland. Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline 01628 500303. Mattel France, Parc de la Ceraise, 1/3/5 allée des Fleurs, 94263 Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou www.lesjouetsmattel.fr Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 – B 275, 1020 Brussels. Gratis nummer België: 0800 – 16 936 – Gratis nummer Luxemburg: 800 – 22 784 – Gratis nummer Nederland: 0800 – 262 88 35. Deutschland: Mattel GmbH, Solmsstraße 4, D-60486 Frankfurt am Main. Schweiz: Mattel AG, Kirchstrasse 24, CH-3097 Liebfeld. Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge. Mattel Italy Srl, Via Bracco, 6-MAC 6, 20159 Milano, Italy. Servizio assistenza clienti: Customersrv.italia@mattel.com - Numero verde 800 11 37 11. Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com Tel: 902203010 http://www.service.mattel.com/es. Mattel East Asia Ltd., Room 503-09, North Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Tel.: (852) 3185-6500. Dimpport & Diedarkan Oleh: Mattel Southeast Asia Pte. Ltd., No 19-1, Tower 3 Avenue 7, Bangsar South City, No 8, Jalan Kerinchi, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867. Mattel Portugal Lda., Edifício Amoreiras Square, Rua Carlos Alberto da Mota Pinto n.º 17 - 3.ª A, 1070-313 Lisboa. Tel. Número Verde: 800 10 10 71 – consumidor@mattel.com. Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade Tower 34 p., ul. Chłodna 51, 00-867 Warszawa. Mattel Australia Pty. Ltd., Richmond, Victoria, 3121. Consumer Advisory Service - 1300 135 312. Mattel AEBE, Εθνάρχου Μακαρίου 1, Κτήριο Κ-2, ΤΚ 17501, Παλαιό Φάληρο. Mattel South Africa (PTY) LTD, Office 10213, 30 Melrose Boulevard, Johannesburg 2196. Mattel Ouncakpılcı Tic. Ltd. Şti. İçerenköy Mah., Erkuç Sok. A Blok No:12 Üner Plaza Kat:9-10 34752 Ataşehir İstanbul. Tel: 0216 570 75 00. Импортер/Уполномоченная организация: ООО "МАТТЕЛ" Российская Федерация, 105120 Москва, 2-й Сыромиятинский переулок, 1; +7 495 287 79 39. Forg.: Mattel Toys Hungary Kft. 1139 Budapest Váci út 91. +36 1 270 0223. Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, 11000 Praha1. Mattel, Inc. 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052. U.S.A. Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. Consumer Services: You may call us free at/ Composez sans frais le 1-800-524-8697. Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NBB. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89. Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespuccio 501-B, Quilicura, Santiago. Tel.: 1230-020-6213. Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123. Mattel Argentina, S.A., Curupayti 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires. Tel.: 0800-666-3373. Mattel Colombia, S.A., Calle 123#07-P 5, Bogotá. Tel.: 01800-710-2069. Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744. E-mail Latinoamérica: servicio.clientes@mattel.com. Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2.º Andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP - Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor: fone 0800-550780. E-mail: sac@mattel.com

# Barbie

## DreamHorse™





Replace batteries when sounds become distorted or horse slows down. To replace batteries, use a Phillips head screwdriver (not included) to open battery cover. Insert 4 new AA (LR6) alkaline batteries as shown. Use either 4 new AA (LR6) alkaline batteries or equivalent. Replace battery cover and tighten screw. When exposed to an electrostatic source, the product may malfunction. If this problem occurs, reset the product by reinstalling the batteries.

Remplacer les piles en cas d'altération du son ou de ralentissement des mouvements. Pour remplacer les piles, ouvrir le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme (non fourni). Insérer 4 piles alcalines AA (LR6) neuves comme illustré. Utiliser des piles alcalines AA (LR6) neuves ou des piles équivalentes. Remettre le couvercle des piles et resserrer la vis. Le produit peut ne pas fonctionner correctement s'il est exposé à une source électrostatique. Si cela se produit, réinitialiser le produit en réinstallant les piles.

Die Batterien ersetzen, wenn die Geräusche verzerrt klingen oder das Pferd zu langsam wird. Die Batteriefachabdeckung zum Ersetzen der Batterien mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) aufschrauben. 4 neue Alkali-Batterien AA (LR6) wie dargestellt einlegen. 4 neue Alkali-Batterien AA (LR6) oder Batterien eines entsprechenden Typs verwenden. Die Abdeckung wieder einsetzen und die Schraube festziehen. Das Produkt funktioniert möglicherweise nicht richtig, wenn es einer elektrostatischen Quelle ausgesetzt ist. Funktioniert das Produkt nicht richtig, die Batterien herausnehmen und wieder einlegen.

Sostituisci le pile quando i suoni risultano distorti o il cavallo rallenta. Per sostituire le pile, aprì lo sportello dell'apposito scomparto con un cacciavite a stella (non incluso). Inserisci 4 pile alcaline nuove formato stilo AA (LR6) come indicato. Usa 4 pile alcaline formato stilo AA (LR6) o equivalenti. Rimetti lo sportello e stringi la vite. Il prodotto potrebbe non funzionare correttamente se esposto a fonti elettrostatiche. Se il problema si verificasse, resetta il prodotto reinserendo le pile.

Vervang de batterijen als het geluid zwakker wordt of als het paard langzamer wordt, verdiepingen. Vervangen van de batterijen: schroef het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier (niet ingegrepen). Plaats twee nieuwe AA (LR6) alkalinebatterijen zoals afgebeeld. Plaats 4 nieuwe AA (LR6) alkalinebatterijen of soortgelijke batterijen. Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast. In een omgeving met elektrostatische ontlading werkt dit product mogelijk niet goed. Bij problemen de batterijen even uit het product halen en weer terugplaatsen. Het product wordt dan gereset.

Substituir las pilas del caballo cuando sus sonidos suenen de forma distorsionada o se mueva lentamente. Para sustituir las pilas, desatornillar la tapa del compartimento con un destornillador de estrella (no incluido) y abrirla. Introducir 4 pilas alcalinas AA/LR6 nuevas en el compartimento, tal como muestra el dibujo. Utilizar pilas alcalinas AA/LR6 o equivalentes. Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa. Si el juguete está expuesto a una fuente electrostática, es posible que no funcione correctamente. Si el caballo no funciona correctamente, recomendamos quitarle las pilas y volverlas a colocar (esto lo reinicia).

Substituir as pilhas se os sons saírem distorcidos ou se o cavalo abrandar. Para substituir as pilhas, usar uma chave de fendas Phillips (não incluída) para abrir a tampa do compartimento. Instalar 4 pilhas AA (LR6) alcalinas novas como mostrado. Usar 4 pilhas AA (LR6) alcalinas novas ou equivalentes. Voltar a colocar a tampa e aparafusar. O produto pode não funcionar corretamente quando exposto a fontes de eletrostática. Se o problema ocorrer, reiniciar o produto voltando a instalar as pilhas.

Byt ut batterierna ljudet förvrängs eller när hästen rör sig långsamt. Byt ut batterierna med hjälp av en stjärnskruvmejsel (ingår ej) för att öppna batterilocket. Sätt i 4 nya alkaliska AA-batterier (LR6) enligt bilden. Använd antingen 4 nya alkaliska AA-batterier (LR6) eller motsvarande. Sätt tillbaka batterilocket och dra åt skruven. Produkten kan sluta fungera om den utsätts för elektrostatiska källor. Om problemet kvarstår, prova att återställa produkten genom att ta ur batterierna och sätta in dem igen.



Colours and decorations may vary. Doll cannot stand alone.

Les couleurs et les décorations peuvent varier. Les poupées ne peuvent pas tenir debout toutes seules. Abweichungen in Farbe und Gestaltung vorbehalten. Die Puppen können nicht von allein stehen. Colori e decorazioni possono variare. Le bambole non possono reggersi in piedi da sole. - Afwijkende kleuren en versieringen mogelijk. Poppen kunnen niet los staan. Los colores y decoraciones del juguete pueden ser distintos de los mostrados. Las muñecas no pueden tenerse en pie por sí solas. As cores e as decorações do produto podem diferir das mostradas. As bonecas não ficam de pé sozinhas.

Färger och dekora kan variera. Dockorna kan inte stå utan hjälp. - Färgerna kan variera. - Färgerna kan inte stå utan hjälp. - Färgerna kan inte stå utan hjälp. - Färgerna kan inte stå utan hjälp.

Färger og dekor kan variere. Dukkerne kan ikke stå uten støtte. - Kolori i elementy dekoracyjne mogą się różnić. Lalki nie stoją samodzielnie. Bary a vzhled výrobek se mohou lišit. Panenky nemohou stát samy. - Farby a dekorácie sa môžu líšiť. Bábky nedokážu stát samostatne. A színek és a díszítések kismértékben eltérhetnek a csomagoláson láthatóktól. A bábák nem tudnak maguktól állva maradni.

Цвета и оформление могут отличаться. Куклы не могут стоять самостоятельно. Το χρώμα και το σχέδιο μπορεί να διαφέρουν από αυτά που φαίνονται. Οι κούκλες δεν μπορούν να σταθούν από μόνες τους. Renkler ve süslemeler farklılık gösterebilir. Bekleler tek başlarına ayakta duramazlar. - قد تختلف الألوان وقطع الزينة. لا يمكن للدمية للوقوف وحدها.

3+

**WARNING:**  
CHOKING HAZARD - Small parts.  
Not for children under 3 years.

**ADVERTENCIA:**  
PELIGRO DE ASFIXIA. Juguete no recomendado para menores de 3 años. Contiene piezas pequeñas que podrían provocar asfixia en caso de ser ingeridas por el niño/a.

**ATTENTION:**  
DANGER D'ÉTOUFFEMENT - Petits éléments. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.

**WARNING:** Not suitable for children under 36 months. Small parts.  
**ATTENTION:** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments. • **ACHTUNG:** Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Kleine Teile.  
**AVVERTENZA:** Pericolo di formazione di piccole parti, con rischio di soffocamento per ingestione. Non adatto ai bambini di età inferiore a 36 mesi.  
**WAARSCHUWING:** niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar - kleine onderdelen.  
**ADVERTENCIA:** PELIGRO DE ATRAGANTAMIENTO. Juguete no recomendado para menores de 3 años, porque contiene piezas pequeñas que podrían provocar asfixia en caso de ser ingeridas o inhaladas por el/la niño/a.  
**ATENÇÃO:** Não é indicado para crianças menores de 36 meses, por conter partes pequenas que podem ser engolidas ou inaladas e provocar asfixia.  
**WARNING:** Ej lämplig för barn under 36 månader - Smådelar. • **VAROITUS:** Ei sovelly alle 3-vuotiaille lapsille - pieniä osia.  
**ADVARSSEL:** Uegnet til børn under 3 år - indholdet små dele. • **ADVARSSEL:** Anbefales ikke for børn under 3 år. Indeholder små dele.  
**OSTRZEŻENIE:** Nie nadaje się do dzieci w wieku poniżej 3 lat. Małe części. Ryzyko zadławienia i uduszenia.  
**UPOZORNĚNÍ:** Nevhodné pro děti do 3 let. Obsahuje malé části - nebezpečí udusení.  
**UPOZORNENIE:** Nevhodné pre deti do 3 rokov. Obsahuje malé diely. Nebezpečenstvo zadusenia.  
**FIGYELMEZTETÉS:** Csak három évnél idősebb gyermekek számára alkalmas. Kis alkatrészek.  
**ΠΡΟΨΟΧΗ:** Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών - Περιλαμβάνονται μικρά κομμάτια.  
**UYARI:** 36 aydan küçük çocuklar için uygun değildir - Küçük parçalar içerir. • قطع صغيرة - ليست مناسبة للأطفال دون سن 36 شهراً



Ask a question on its left side, horse shakes head NO. • Poser une question en se positionnant à sa gauche, et le cheval fera NON de la tête. • Stell dem Pferd auf seiner linken Seite eine Frage und es schüttelt den Kopf für NEIN. • Fai una domanda alla sua sinistra, il cavallo farà NO con la testa. • Stel een vraag aan de linker kant van het paard. Het paard schudt NEE. • Sitúate en el lado izquierdo del caballo y hazle una pregunta; moverá la cabeza en señal de "NO". • Faz uma pergunta do lado esquerdo, o cavalo abana a cabeça em sinal de NÃO. • Ställ en fråga på hästens vänstra sida, så skakar hästens huvudet för att svara NEJ. • Esittä kysymys hevosen vasemmalta puolelta, hevonen sanoo EI ravistamalla päättiään. • Still et spørsmål på venstre side, og hesten bevrger hovedet for NEJ. • Still et spørsmål på venstre side, så rister hesten på hodet som for å si "nei". • Zadaj pytanie z lewej strony, a koń potrząśnie przecząco głową. • Zeptej se ho na otázku z levé strany a koník nesouhlasně zatřese hlavou. • Spytaj sa ho na otázku z ľavej strany a koník nesúhlasne zatrasie hlavou. • Ha balról tesz fel neki kérdést, megrázza a fejét. • Задайте вопрос с левой стороны, лошадь покачает головой "НЕТ". • Kóvte μία ερώτηση στην αριστερή πλευρά και το άλογο κουνάει το κεφάλι αρνητικά. • Sol tarafindayken bir soru sorarsanz, at kafasini HAYIR anlamında sallar. • طرح سؤالاً من جهة اليسار، وسيجيب الحصان بـ "لا".

Ask a question on its right side, horse shakes head YES. • Poser une question en se positionnant à sa droite, et le cheval fera OUI de la tête. • Stell dem Pferd auf seiner rechten Seite eine Frage und es nickt mit dem Kopf für JA. • Fai una domanda alla sua destra, il cavallo farà SÌ con la testa. • Stel een vraag aan de rechter kant van het paard knikt JA. • Sitúate en el lado derecho del caballo y hazle una pregunta; moverá la cabeza en señal de "SÍ". • Faz uma pergunta do lado direito, o cavalo abana a cabeça em sinal de SIM. • Ställ en fråga på hästens högra sida, så skakar hästens huvudet för att svara JA. • Esittä kysymys hevosen oikealta puolelta, hevonen sanoo KYLLÄ nyökkäämällä päättiään. • Still et spørsmål på højre side, og hesten bevrger hovedet for JA. • Still et spørsmål på høyre side, så nikker hesten med hodet som for å si "ja". • Zadaj pytanie z prawej strony, a koń potrząśnie twierdząco głową. • Zeptej se ho na otázku z pravej strany a koník souhlasně zatřese hlavou. • Spytaj sa ho na otázku z pravej strany a koník súhlasne zatrasie hlavou. • Ha jobbról tesz fel neki kérdést, bólogat. • Задайте вопрос с правой стороны, лошадь покачает головой "ДА". • Kóvte μία ερώτηση στην δεξιά πλευρά και το άλογο κουνάει το κεφάλι θετικά. • Sağ tarafindayken bir soru sorarsanz, at kafasını EVET anlamında sallar. • طرح سؤالاً من جهة اليمين، وسيجيب الحصان بـ "نعم".

Exit FUN MODE - Quitter le mode jeu  
Beende die Spielspaß-Einstellung  
Esci dalla Modalità Gioco  
Sluit de Speelstand af  
Salir de la opción diversión  
Sair do modo de diversão  
Avsluta musikläget • Poistu Fun-tilasta  
Sluk for sjov indstilling  
Slå av sang og dans  
Zakończ tryb zabawy  
Vypni režim zábava • Mókázás leállítása  
Выход из режима игры  
Έξοδος από τη λειτουργία Διασκέδαση  
Eğlence Modundan Çıkmak

أخرج من وضعية المرح



O cavalo inclui 4 pilhas AA (LR6) alcalinas. As pilhas incluídas destinam-se apenas a efeitos de demonstração. Colocar as pilhas gastas no pilhão. Não se recomenda a utilização do produto em terreno irregular nem em superfícies escorregadias. Não mergulhar o produto na água. O cavalo está equipado com um mecanismo que desliga automaticamente para ajudar a economizar as pilhas. Enquanto estiver em movimento, o cavalo não pode ser ativado por som nem pelo toque. O cavalo funciona melhor sobre superfícies planas e resistentes.

Hästen innehåller 4 alkaliska AA-batterier (LR6). Batterierna som ingår är endast för demonstration. Avfallshandera batterierna på ett miljövänligt sätt. Yttrvärder från att använda produkten på jordiga eller våta underlag. Sänk inte ned i vatten. OBS: Hästen är utrustad med automatisk avstängningsfunktion, vilket gör att batterierna håller längre. Hästen kan inte aktiveras med beröring eller ljud när den är i rörelse. Hästen fungerar bäst på hårda, jämna underlag.

Hevonen sisältää 4 AA(LR6)-alkaliparistoja. Pakkauksessa olevat paristot on tarkoitettu vain kokeiluun varten. Hävitä paristot asianmukaisesti. Tuotteen ei suositella käytettäväksi pehmeällä maalla eikä märällä pinnalla. Älä upota sitä veteen. Huom: Hevosen virta katkaistaan automaattisesti, mikä säästää paristoja. Liikkuvaa hevosta ei voi ohjata äänen tai kosketuksen avulla. Hevonen toimii parhaiten kovalla, taseisella alustalla.

Hesten indeholder 4 alkaliske AA-batterier (LR6). De medfølgende batterier er kun til demonstrationsbrug. Kasser batterierne på forsvarlig vis. Det anbefales ikke at bruge produktet på et lost underlag eller en våd overflade. Må ikke dyppes i vand. Merk: Hesten slukker automatisk, hvilket forlænger batterilevetiden. Hesten kan ikke aktiveres ved hjælp af stemme eller berøring, når den allerede bevæger sig. Hesten fungerer bedst på hårde, jævne underlag.

Hesten bruker fire alkaliske AA-batterier (LR6) følger med). Medfølgende batterier er bare til demonstrasjonsformål. Kast batteriene på en forsvarlig måte. Dette produktet bør ikke brukes på skitne eller våte overflater. Må ikke dyppes i vann. Merk: Hesten slår seg av automatisk for at batteriet skal vare lenger. Hesten kan ikke aktiveres med berøring eller lyd mens den er i bevegelse. Hesten fungerer best på harde, plane overflater.

Koň zawiera 4 alkalické AA-batterier (LR6). Baterie doľaczone do zestawu sľužia vylučne na cľelov demonštracijných. Zúžitie baterie wyrzucaj do odpowiadajco oznaczonego pojemnika. Nie zaleca si užívania produktu na lužných podložiu lub na mokrych povrchoch. Nie zanurzaj zabavku v vodi. Uvaga: Koň posada funkciu automatickeho vypínania, ktorá pomáha vydlužiť životnosť baterii. Poruszajúcý se koň nie reaguje na aktyvujúcú dzwiękiem ani dotykiem. Koň dziala najlepiej na twardej, piaskiej powierzchni.

Koň obsahuje 4 alkalické baterie typu AA (LR6). Priložené baterie jsou určeny pouze pro předváděcí účely. Baterie ekologicky zlikvidujte. Neodporujeme se používat výrobek na prašných nebo mokrych površích. Neponojujte do vody. Poznamka: Kůň je vybaven automatickým vypínacím mechanismem, který pomáhá zachovat životnost baterie. Pokud je kůň v pohybu, není možné aktivovat zvuky či dotekem. Koň nejlepší funguje na tvrdém a rovném povrchu.

Koň obsahuje 4 alkalické batérie typu AA (LR6). Priložené batérie sú len na predvädzacie účely. Batérie bezpečne zlikvidujte. Tento výrobok sa neodporúča používať na prašných znečistených voľných miestach alebo na mokrych povrchoch. Neponárajte do vody. Poznamka: Kôň je vybavený automatickým vypínacím mechanizmom, ktorý pomáha zachovať životnosť batérie. Ak je kôň v pohybe, nie je možné ho už aktivovať zvuky alebo dotykom. Koň najlepšie funguje na tvrdom a rovnakom povrchu.

A lovasckához 4 db AA (LR6) alkalielem jár. A mellékelt elemek csak szemléltetésre szolgálnak. A vonatkozó szabályozás szerint selettezz a lemerült elemeket. A terméket nem javasolt egyenetlen talajon és nedves felületen használni. Ne merítse vízbe. Megjegyzés: A lovascka adott idő elteltével magától kikapcsol, hogy az elem hosszabb ideig működjön. A lovascka nem aktiválható érintéssel vagy hanggal, ha már mozog. A lovascka kemény, lapos felületen működik a legjobban.

К лошади прилагается 4 щелочные батарейки AA (LR6). Прилагаемые батарейки предназначены только для демонстрационных целей. Утилизируйте батарейки безопасным способом. Данный продукт не рекомендуется использовать на грязных и влажных поверхностях. Не погружайте игрушку в воду. Примечание: Лошадь оснащена функцией автоматического отключения для продления срока службы батареек. Во время движения лошадь невозможно активировать касанием или звуком. Лошадь двигается наиболее эффективно на твердой плоской поверхности.

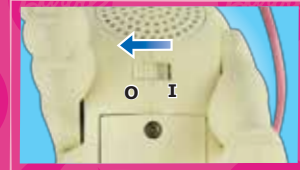
To άλογο περιλαμβάνει 4 αλκαλικές μπαταρίες AA. Οι μπαταρίες που περιλαμβάνονται είναι μόνο για τη δοκιμή του προϊόντος. Παρακολουθήστε τα επίπεδα μπαταρίας στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Να αποφεύγετε τη χρήση του προϊόντος σε βροχεμένες και λεπρωμένες επιφάνειες. Μην το βυθίζετε στο νερό. Σημείωση: Το άλογο απενεργοποιείται αυτόματα για εξοικονόμηση μπαταρίας. Το άλογο δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί με την αφή ή τον ήχο ενώ κινείται. Το άλογο αποδίδει καλύτερα σε σκληρές και επίπεδες επιφάνειες.

Atın içerisinde 4 adet AA (LR6) alkalın pil bulunur. İlginkedi piller yalnızca tanıtım amaçlıdır. Pilleri güvenli bir şekilde atın. Bu ürün toprak üzerinde veya ıslak yüzeylerde kullanılmamalıdır. Bu ürünü ıslak veya topraklı ortamlarda kullanmayın. Pil ömrünü korumak için otomatik kapanma özelliğini sahitipir. Halihazırda hareket halinde olan at, dokunma ve sesle etkinleştirilemez. At, sert ve düz zemimlerde daha iyi performans sergiler.

تضمين الحصان 4 بطاريات قلوية AA من نوع (LR6). البطاريات المتضمنة لأغراض التجربة فقط يجب التخلص من البطاريات بشكل آمن. لا ينصح باستخدام هذا المنتج على أسطح غير نظيفة أو رطبة. يجب عدم ضربه بالماء. ملاحظة: الحصان مزود بميزة إيقاف الأوتوماتيكي والتي تساعد في الحفاظ على عمر البطارية. لا يمكن لمس الحصان أو تشغيل الصوت والحصان يتحرك. تعمل ميزة رقص الحصان بشكل أفضل على الأسطح الصلبة والمسطحة.



Horse nuzzles - Le cheval pousse avec son nez. • Das Pferd schmust. • Il cavallo strofina il muso.  
 Het paard snuffelt. • Mueve el hocico. • O cavalo encosta a cabeça. • Hästen gnider mulen.  
 Hevonen puskee. • Hesten stikker mulen frem. • Hesten gnir nesen frem og tilbake.  
 Koń rusza głową. • Koník sa rád mazná. • Ódadórgöll az orrát.  
 Лошадь ласстится. • Το άλογο κουνάει τη μούσολθα του. • At burnunu sürter. • أشف الحصان



Replace batteries. • Remplacer les piles. • Die Batterien ersetzen. • Sostituire le pile. • Vervang de batterijen.  
 Cambiar las pilas del juguete. • Substituir as pilhas. • Byt ut batterierna. • Vaihda paristot. • Sădan usdskiffes batterierne.  
 Bytt ut batterierne. • Vyměňte baterie. • Vyměňte baterie. • Cserélje ki az elemeket.  
 Замените батареи. • Αντικαταστήστε τις μπαταρίες. • Pilleri deçistirin. • استبدال البطاريات

Switch ON (I). • Mettre en MARCHÉ (I). • EINSCHALTEN (I). • Sposta l'interruttore su ON (I). • Zet AAN (I). • Encenderlo (I).  
 Ligar (I). • Sätt PÅ (I). • Kytke virta (I). • Taend (I). • Slå på (I). • Przesunij przelacznik do pozycji WŁ. (I). • Zapni (I).  
 Kapsolija BE (I). • ВКЛЮЧИТЕ (I). • Ενεργοποιήστε (I). • AÇIK (I) konuma getirin. • ON (I) تشغيل

Place horse on hard surface. • Placer le cheval sur une surface dure. • Das Pferd auf eine harte Oberfläche stellen. • Posiziono il cavallo su una superficie rigida. • Zet het paard op een harde ondergrond. • Situar el caballo sobre una superficie dura. • Colocar o cavalo sobre uma superfície sólida. • Placera hästen på ett hårt underlag. • Laita hevonen kovalle alustalle. • Ställ hesten på ett hårdt underlag. • Sätt hesten på en hard overflate. • Ustav konia na twardej powierzchni. • Umisti konika na tvrdj povrch. • Umísti konika na tvrdj povrch. • Tegye a lovacskát kemény felületre. • Расположите лошадь на твердой поверхности. • Τοποθετήστε το άλογο σε σκληρή επιφάνεια. • Ati sert bir yüzeye yerleştirin. • يجب وضع الحصان على سطح صلب.

Switch OFF (O) when done playing. • Positionner l'interrupteur sur ARRÊT (O) quand le jeu est fini. • Nach dem Spielen AUSSCHALTEN (O). • Sposta l'interruttore su OFF (O) quando hai finito di giocare. • Zet het speelgoed na het spelen UIT (O). • Atención: recomendamos apagar (O) el juguete al terminar de jugar. • Quando a brincadeira terminar, mover o interruptor para a posição "Desligado" (O). • Stäng AV (O) när leken är klar. • Kytke virta pois (O) kun lopetat leikkimisen. • Sluk (O), når du er færdig med at lege. • Slå av (O) när du er ferdig med å leke. • Po skończeniu zabawy przesuń przelacznik do pozycji WYŁ. (O). • Vypni (O), když si dohráješ. • Vypni (O), keď sa dohrá. • Kapsolija KI (O) a játék végén. • BakKЛЮЧИТЕ (O), когда игра завершена. • Ανεργοποιήστε (O) όταν τελειώσετε το παιχνίδι. • Oyun bitince KAPALI (O) konuma getirin. • إيقاف التشغيل (O) عند الانتهاء من اللعب.

Do not connect to more than the recommended number of power supplies. For longer life, use only alkaline batteries. • Ne pas brancher le produit à plus de sources d'alimentation que recommandé. Utilisez uniquement des piles alcalines pour une durée plus longue. • Nicht an mehr als die empfohlene Anzahl von Stromquellen anschließen. Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden. • Non collegare ad un numero di fonti di alimentazione superiore a quello indicato. Usare pile alcaline per una maggiore durata. • Niet meer stroombronnen gebruiken dan aanbevolen. Gebruik uitsluitend alkalinebatterijen; deze gaan langer mee. • No conectarlo a un voltaje eléctrico superior al recomendado. Recomendamos utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete. • Não ligar o produto a mais fontes de alimentação do que as recomendadas. Para uma maior autonomia, utilizar pilhas alcalinas. • Anslut inte till fler än det rekommenderade antalet strömkällor. Alkaliska batterier håller längre. • Älä yhdistä tuotetta suositeltua useampaan virtalähteeseen. Suosittelemme pitkäkestoisia alkaliparistoja. • Slut ikke produktet til mere end det anbefalede antallet strømkilder. Brug alkaliske batterier, der har længere levetid. • Ikke koble til mer enn det anbefalte antallet strømkilder. Alkaliske batterier varer lenger enn andre batterier. • Nie należy podłączać do większej liczby źródeł zasilania, niż jest to zalecane. Aby moc dłużej korzystał z tego produktu, używaj baterii alkalicznych. • Nepripojujte více napajajících zdrojů, než je doporučeno. Pro delší životnost používejte alkalické baterie. • Nezapájajte k vyššiemu počtu elektrických pripojok, než sa odporúča. Používajte alkalické batérie, aby životnosť batérií bola dlhšia. • Ne kapsoljon rá az ajánlottnál több áramforrást. Célselező alkaliká elemeket használni, mert azok tovább tartanak. • Не під'єднювати к більшому числу джерел живлення, чим рекомендовано. Для продовження часу роботи изделия використовуйте тільки щелочні батарейки. • Mu pidb'ezte ne pershođođere tyłes reziťmota ano autás pou protizivnotu. Kuchovnojujte moňo alkalické μπαταρίες yu meľovlođere diárekuo leuťovnyas. • Önerilenden daha fazla sayıda güç destegine bağlamayın. Daha uzun ömür için alkali pill kullanın. • يجب عدم توصيل اللعبة بأكثر من العدد الموصى به لمصادر الطاقة. يجب استخدام البطاريات القلوية فقط لأنها تدوم فترة أطول.



Vaihda paristot, jos äänet vääristyvät tai hevonen liikkuu hitaasti. Avaa paristokotelon kansi ristipäaruuvimeissillä (ei mukana pakkauksessa). Aseta neljä uutta AA(LR6)-alkaliparistoa paikalleen kuvan osoittamalla tavalla. Käytä neljää uutta AA(LR6)-alkaliparistoa tai vastaavaa paristoa. Aseta paristokotelon kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi. Jos tuote joutuu alttiiksi sähköstaattiselle kentälle, sen toiminta saattaa häiriintyä. Jos näin käy, poista laitteesta paristot ja aseta ne uudelleen paikalleen. Älä yhdistä tuotetta suositeltua useampaan virtalähteeseen.

Udskift batterierne, når lyden bliver forvænget, eller hesten bevæger sig langsommere. Brug en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) til at åbne dækslet til batterirummet. Sæt 4 nye alkaliske AA-batterier (LR6) i som vist. Brug 4 alkaliske AA-batterier eller tilsvarende. Sæt dækslet på igen, og spænd skruen. Hvis produktet bliver udsat for en elektrostatisk kilde, fungerer det muligvis ikke. Hvis dette sker, skal du nulstille produktet ved at tage batterierne ud og sætte dem i igen. Slut ikke produktet til mere end det anbefalede antal strømkilder.

Bytt batterier når lydene blir dårlige eller hesten sakker farten. Bruk et stjerneskrudrør (følger ikke med) til å åpne batteridekselet. Sett i fire nye alkaliske AA-batterier (LR6) som vist. Bruk enten fire nye alkaliske AA-batterier (LR6) eller tilsvarende. Sett batteridekselet på plass igjen, og stram til skruen. Hvis leken utsettes for en elektrostatisk kilde, kan det hende at produktet ikke virker som det skal. Hvis dette skjer, må produktet tilbakestilles ved å fjerne batteriene og sette dem i igjen.

Wymień baterie, gdy dźwięki stają się zniekształcone lub koń zaczyna zwalniać/działać nieprawidłowo. Aby wymienić baterie, otwórz pokrywę przedziału na baterie za pomocą śrubokręta krzyżakowego (nie jest dołączony do zestawu). Włóż 4 nowe alkaliczne baterie typu AA (LR6), jak pokazano na obrazku. Użyj 4 nowych baterii alkalicznych typu AA (LR6) lub ich odpowiedników. Załóż pokrywę przedziału na baterie i dokręć śrubę. Pod wpływem oddziaływania elektrostatycznych produktów może działać wadliwie. Jeśli wystąpi ten problem, zresetuj produkt, ponownie wkładając baterie.

Yměňte baterie, když budou zniť zvuky zkrlesně nebo koník začne zpomalovat. Když chcete vyměnit baterie, křižovým šroubovákem (není součástí balení) otevřete kryt prostoru pro baterie. Vložte 4 nové alkalické baterie typu AA (LR6), jak je naznačeno. Použijte buď 4 nové alkalické baterie typu AA (LR6) nebo jejich ekvivalent. Vraťte zpět kryt prostoru pro baterie a utáhněte šroub. Pokud bude výrobek vystaven působení elektrostatické energie, nemusí fungovat správně. Pokud tento problém nastane, restartujte výrobek výjimutím a opětovným vložením baterií.

Yměňte batérie, keď budú zniť zvuky zkrleslene alebo koník začne spomaľovať. Pri výmene batérií použite na otvorení krytu priestoru pre batérie křižový skrutkovač (nie je súčasťou balenia). Vložte 4 nové alkalické batérie typu AA (LR6), ako je naznačené. Použite buď 4 nové alkalické batérie typu AA (LR6), alebo ich ekvivalent. Znova zaľožte kryt priestoru pre batérie a utiahnite skrutku. Pri vystavení priamemu pôsobeniu elektrostatického zdroja výrobok nemusí fungovať správne. Ak dôjde k problému, vložte znovu batérie a výrobok znovu spustíte.

Cseréljen elemet, ha a hang torzul, vagy a lovacska lelassul. Elemcseréhez keresztfejű csavarhúzóval csavarja ki a csavart az elemtartó rekesz fedeléből (a csavarhúzó nem tartozék). Helyezzen be 4 új AA (LR6) alkalielemet az ábrán látható módon. 4 db AA (LR6) típusú alkalielemet vagy azazal egyenértékű elemeket használjon. Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét, és csavarozza be. Elektrosztatikus forrás közelségben zavar állhat be a termék működésében. Ebben az esetben az elemek újabb behelyezésével állítsa alaphelyzetre a terméket.

Замените батареи, если звуки искажаются или если лошадь работает медленнее. Для замены батареек используйте крестообразной отверткой (не входит в комплект), чтобы открыть крышку батарейного отсека. Вставьте 4 новые щелочные батарейки AA (LR6), как показано. Используйте 4 новые щелочные батарейки AA (LR6) или эквивалентные им. Установите на место крышку батарейного отсека и закрутите винт. Под воздействием электростатического источника функционирование изделия может нарушиться. При возникновении этой проблемы произведите переустановку изделия путем переустановки батареек.

Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν οι ήχοι αρχίσουν να εξαθροβούν Για την αντικατάσταση των μπαταριών, ξεβιδώστε το πορτάκι της θήκης μπαταριών με ένα σταυροκατόβιδο (δεν περιλαμβάνεται). Τοποθετήστε 4 καινούριες αλκαλικές μπαταρίες AA (LR6), όπως απεικονίζεται. Χρησιμοποιήστε 4 αλκαλικές μπαταρίες AA ή αντίστοιχου τύπου. Τοποθετήστε ξανά το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και βιδώστε. Το προϊόν μπορεί να μη λειτουργεί σωστά όταν εκτίθεται σε ηλεκτροστατική πηγή. Αν το πρόβλημα συνεχίσει, αντικαταστήστε τις μπαταρίες και ανοίξτε ξανά το προϊόν.

Ses bozuk gelmeye ya da at yavaşlamaya başladığında pilleri değiştirin. Pilleri değiştirirken, pil kapakını çzcmak için yaldız tornavida (dahil değildir) kullanın. Gsterenildiği şekilde 4 adet AA (LR6) alkalil pil yerleştirin. 4 adet yeni AA (LR6) alkalil pil ya da eadengeni kullanın. Pil bölümü kapakını takip vidayı sıkın. Ürün, bir elektrostatik kaynağa maruz kaldığında arızalanabilir. Boyle bir durumda pilleri çkarp yeniden takarak ürünü sıfırlayın.

Philips ใช้สตัبدال البطاريات عندما تضعف الأصوات أو يبطئ الحصان لاستبدال البطاريات، يجب استخدام مفك براغي نوع AA (LR6) جديدة كما هو مبين. يجب استخدام 4 بطاريات (غير متضمن) أفنح عطاء حجره البطاريات، يجب استخدام 4 بطاريات قلوبية AA (LR6) جديدة كما هو مبين. يجب استخدام 4 بطاريات قلوبية AA (LR6) جديدة أو ما يعادلها. يجب إعادة عطاء حجره البطاريات إلى مكانه وتثبيتها بالبرغي. قد يحدث خلل في عمل المنتج عند تعرضه لشحنات كهربائية ساكنة. في حال حدوث مشكلة، يجب إعادة تركيب البطاريات وتشغيل اللعبة من جديد.



Horse includes 4 AA(LR6) alkaline batteries. Batteries included are for demonstration purposes only. Dispose of batteries safely. This product is not recommended for use on loose dirt or wet surfaces. Do not immerse in water. Note: Horse is equipped with an automatic shut-off feature to help preserve battery life. Horse cannot be touch or sound activated while it is already moving. **Horse performs best on hard, flat surfaces.**

Le cheval contient 4 piles alcalines AA (LR6). Les piles incluses sont uniquement destinées à l'essai du jouet en magasin. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Il n'est pas recommandé d'utiliser ce produit sur un sol sale ou mouillé ou sur une surface poussiéreuse. Ne pas immerger dans l'eau. Remarque : Le cheval est équipé d'une fonction d'arrêt automatique afin de préserver les piles. Le cheval ne peut pas être activé par le toucher ou le son lorsqu'il est en mouvement. **Le cheval fonctionne mieux sur des surfaces dures et plates.**

Das Pferd enthält 4 Alkali-Batterien AA (LR6). Die enthaltenen Batterien dienen ausschließlich Vorführzwecken im Geschäft. Ihre Lebensdauer kann daher beeinträchtigt sein. Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen. Dieses Produkt nicht auf loser Erde oder nassen Oberflächen fahren lassen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen. Hinweis: Zum Schonen der Batterien ist das Pferd mit einer automatischen Abschaltfunktion ausgestattet. Das Pferd lässt sich nicht durch Berührung oder Geräusche aktivieren, wenn es sich bereits bewegt. **Das Pferd funktioniert am besten auf harten, ebenen Oberflächen.**

Il cavallo include 4 pile alcaline formato stilo AA (LR6). Le pile fornite con il giocattolo servono solo per la dimostrazione. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non usare il prodotto su superfici terrose o bagnate. Non immergere in acqua. Nota: Il cavallo è dotato di un dispositivo di spegnimento automatico per prolungare la durata delle pile. Il cavallo non può essere attivato col tocco o con il suono quando è già in movimento. **Il cavallo funziona in modo ottimale su superfici piane e rigide.**

Paard werkt op 4 AA (LR6) alkalinebatterijen (inbegrepen). De bijgeleverde batterijen zijn alleen bedoeld om te laten zien hoe het speelgoed werkt. Batterijen inleveren als KCA. Dit product niet gebruiken op een vuile of natte ondergrond. Niet in water onderdompelen. NB: Het paard schakelt vanzelf uit. Zo worden de batterijen gespaard. Als het paard al in beweging is, kan het niet door aanraking of geluid geactiveerd worden. **Het paard werkt het best op een harde, vlakke ondergrond.**

El caballo incluye 4 pilas alcalinas AA/LR6. Las pilas que incorpora el juguete son solo a efectos de demostración. Recomendamos sustituirlas por nuevas pilas alcalinas al adquirir el juguete. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. Recomendamos no jugar con este juguete sobre superficies de arena, barro o tierra, ni sobre superficies mojadas. No sumergirlo en agua. Atención: El caballo está equipado con un sistema de apagado automático para ahorrar pilas. Cuando el caballo está en movimiento, no puede activarse con el tacto o con sonido. **Atención: el caballo funciona mejor sobre superficies lisas y duras.**



Barbie

Barbie

Barbie

Barbie

Barbie



Enter FUN MODE  
 Entrer le mode jeu  
 Beginne die Spielspaß-Einstellung  
 Attiva la Modalità Gioco  
 Zet speelgoed in de Speelstand  
 Pulsa aquí para elegir la opción diversión.  
 Entrar em modo de diversão  
 Ändra till musikläge.  
 Siirry Fun-tilaan  
 Tænd for sjov indstilling  
 Slå på sang og dans  
 Rozpocznij tryb zabawy  
 Zapni režim zábavy • Mókázás indítás  
 Вход в режим игры • Διασκεδασή  
 Eğlence Moduna Geçmek

ادخل وضعية المرح

Songs & Dances • Chansons et danses  
 Musik und Tanzbewegungen  
 Canzoni & Danze • Liedjes & Dansjes  
 Canta y baila • Músicas e danças  
 Sång och dans • Laulu ja tanssia  
 Sange og danse • Sang og dans  
 melodie i tañce • Písničky a tanec  
 Pesničky a tanec • Táncol és dalol  
 Песни и танцы • Μουσική & Χορός  
 Şarkılar ve Danslar • الأغانى والرقصات

3

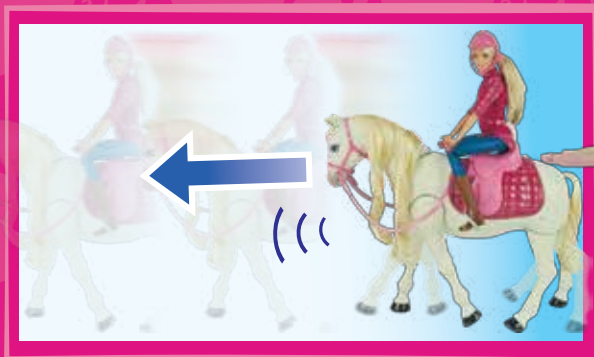


Touch rear left, right, or center.  
 Touchez l'arrière du cheval à gauche, à droite ou au milieu.  
 Berühre das Pferd hinten, links, rechts oder in der Mitte.  
 Toca sul retro a sinistra, a destra o al centro.  
 Raak het speelgoed linksachter, rechtsachter of in het midden aan.  
 Toca la parte posterior del caballo (centro o laterales).  
 Toca atrás do lado esquerdo, direito ou ao centro.  
 Rör vid vänster bakdel, höger bakdel eller i mitten.  
 Kosketa takaa vasemmalta, oikealta tai keskeltä.  
 Tryk på venstre eller højre side eller midtpå.  
 Berør hesten bak til venstre, bak til høyre eller bak i midten.  
 Dotknij z tylnej lewej, prawej lub środkowej strony.  
 Dotkni se konika vzadu vlevo, vpravo, nebo uprostřed.  
 Dotkni sa konika vzadu vľavo, vpravo, alebo uprostred.  
 Érintsd meg a háta bal vagy jobb oldalát vagy a közepét.  
 Прикоснитесь сзади слева, справа или в центре.  
 Αγγίξτε πίσω αριστερά, δεξιά ή στο κέντρο.  
 Arka sol, sağ ya da merkeze dokunun.

المس الخلف من اليسار، اليمين، الوسط.



WALK • Marche • Gehen  
 Cammina • Lopen • ¡Anda!  
 Andar • Gå • Kävele • Gå  
 Ruch • Chůze • Chôdza  
 Séta • Ходьба • Περπατάει  
 Yürüme • مشى



Make a sound on one side, horse will walk in that direction.  
 Émets un son d'un côté, et le cheval avancera dans cette direction.  
 Mach auf einer Seite ein Geräusch, und das Pferd geht in diese Richtung.  
 Emetti un suono da un lato, il cavallo camminerà in quella direzione.  
 Maak een geluid aan één kant en het paard loopt in die richting.  
 Haz un sonido a uno de los lados del caballo y el caballo andará en la dirección del sonido.  
 Reproduz um som de um lado: o cavalo avança nessa direção. • Gör ett ljud på ena sidan, så går hästen åt det hållet.  
 Sano jotakin yhdellä puolella, hevonen kävelee ääntä kohti. • Sig en lyd på den ene side, så går hesten i den retning.  
 Lag en lyd på den ene siden av hesten for å få den til å gå i den retningen.  
 Wydad jakiś dźwięk, by konik skierował się w Twoją stronę. • Udělej zvuk na jedné straně a konik se tím směrem vydá.  
 Urob zvuk na jednej strane a konik sa tým smerom vydá. • Mondj valamit a lovacskának, és elindul a hang irányába.  
 Издайте звук с одной стороны, и лошадь пойдет в эту сторону.  
 Κάντε έναν ήχο από τη μία πλευρά και το άλογο θα περπατήσει προς εκείνη την κατεύθυνση.  
 Hangi tarafa ses cikanrsanz, at oraya dođru yürüyecekdir.

قومي بإصدار صوت من جهة واحدة، وسيمشي الحصان بذلك الاتجاه.



Press to stop. • Appuyer pour l'arrêter.  
 Drücke zum Anhalten. • Premi per fermarlo.  
 Druk om te stoppen. • Aprieta aquí para pararlo.  
 Pressiona para parar. • Tryck för att stoppa.  
 Pysäytä painamalla. • Tryk for at stoppe.  
 Trykk for å stoppe. • Naciśnij, aby zatrzymać.  
 Stisknutim zastav. • Stlačením zastav.  
 Leállításhoz nyomd meg.  
 Нажмите, чтобы остановить.  
 Πατήστε για να σταματήσει.  
 Durdurmak için basın.

يجب الضغط للإيقاف.